APVIENOTĀS KOMITEJAS, KAS IZVEIDOTA SASKAŅĀ AR NOLĪGUMU STARP EIROPAS KOPIENU UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO VIENAS PUSES, UN ŠVEICES KONFEDERĀCIJU, NO OTRAS PUSES, PAR PERSONU BRĪVU PĀRVIETOŠANOS, LĒMUMS Nr. 1/2014

(2014. gada 28. novembris),

ar ko groza minētā nolīguma II pielikumu par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju

(2014/947/ES)

APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos ([1]) ("Nolīgums") un jo īpaši tā 14. un 18. pantu,

tā kā:

(1) Nolīgums tika parakstīts 1999. gada 21. jūnijā un stājās spēkā 2002. gada 1. jūnijā.

(2) Nolīguma II pielikumu par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju aizstāja ar Apvienotās komitejas 2012. gada 31. marta Lēmumu Nr. 1/2012 ([2]).

(3) Nolīguma II pielikums būtu jāatjaunina, lai ņemtu vērā jaunos Eiropas Savienības tiesību aktus, kuri ir stājušies spēkā kopš Nolīguma stāšanās spēkā, proti, grozījumus, kas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 883/2004 ([3]) un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 987/2009 ([4]) izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1244/2010 ([5]), Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 465/2012 ([6]) un Komisijas Regulu (ES) Nr. 1224/2012 ([7]).

(4) Būtu jāņem vērā arī lēmumi un ieteikumi, ko nolūkā īstenot Regulu (EK) Nr. 883/2004 un Regulu (EK) Nr. 987/2009 ir pieņēmusi Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai pēc Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. 1/2012 stāšanās spēkā.

(5) Nolīguma II pielikums būtu jāatjaunina atbilstoši izmaiņām attiecīgajos Eiropas Savienības tiesību aktos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos ("Nolīgums") II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

([1]) OV L 114, 30.4.2002., 6. lpp.
([2]) OV L 103, 13.4.2012., 51. lpp.
([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 883/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.).
([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 987/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.).
([5]) Komisijas Regula (ES) Nr. 1244/2010 (2010. gada 9. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (OV L 338, 22.12.2010., 35. lpp.).
([6]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 465/2012 (2012. gada 22. maijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (OV L 149, 8.6.2012., 4. lpp.).
([7]) Komisijas Regula (ES) Nr. 1224/2012 (2012. gada 18. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (OV L 349, 19.12.2012., 45. lpp.).

2. pants

Šis lēmums ir sagatavots angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un tā teksts visās šajās valodās ir vienlīdz autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc tā pieņemšanas Apvienotajā komitejā.

Briselē, 2014. gada 28. novembrī

Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Mario GATTIKER

PIELIKUMS

Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos II pielikumu groza šādi:

1) A iedaļa. Tiesību akti, uz kuriem sniegtas atsauces: 1. punktā vārdus "kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 988/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un ar ko nosaka tās pielikumu saturu [1]" aizstāj ar šādu tekstu:

"kas grozīta ar:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 988/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un ar ko nosaka tās pielikumu saturu (*),

— Komisijas Regulu (ES) Nr. 1244/2010 (2010. gada 9. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (**),

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 465/2012 (2012. gada 22. maijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (***),

— Komisijas Regulu (ES) Nr. 1224/2012 (2012. gada 18. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (****).

(*) OV L 284, 30.10.2009., 43. lpp.
(**) OV L 338, 22.12.2010., 35. lpp.
(***) OV L 149, 8.6.2012., 4. lpp.
(****) OV L 349, 19.12.2012., 45. lpp.";

2) A iedaļa. Tiesību akti, uz kuriem sniegtas atsauces: 1. punktā pēc virsraksta "Piemērojot šo nolīgumu, Regulu (EK) Nr. 883/2004 pielāgo šādi:" h) apakšpunkta 1. punkta ierakstā vārdus "1965. gada 19. marta Federālais likums par papildu pabalstiem" aizstāj ar šādu tekstu:

"2006. gada 6. oktobra Federālais likums par papildu pabalstiem";

3) A iedaļa. Tiesību akti, uz kuriem sniegtas atsauces: 2. punktā pēc vārdiem "Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 987/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu [2]," iekļauj šādu tekstu:

"kurā grozījumi izdarīti ar:

— Komisijas Regulu (ES) Nr. 1244/2010 (2010. gada 9. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (*);

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 465/2012 (2012. gada 22. maijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (**);

— Komisijas Regulu (ES) Nr. 1224/2012 (2012. gada 18. decembris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 (***).

(*) OV L 338, 22.12.2010., 35. lpp.
(**) OV L 149, 8.6.2012., 4. lpp.
(***) OV L 349, 19.12.2012., 45. lpp.";

[1] OV L 284, 30.10.2009., 43. lpp.
[2] OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

4) A iedaļa. Tiesību akti, uz kuriem sniegtas atsauces: 2. punktā pēc virsraksta "Piemērojot šo nolīgumu, Regulu (EK) Nr. 987/2009 pielāgo šādi:" svītro šādus vārdus:

"Šveices un Itālijas 2005. gada 20. decembra nolīgums, ar ko nosaka īpašas veselības aprūpes pabalstu atlīdzināšanas procedūras";

5) B iedaļa. Tiesību akti, ko Līgumslēdzējas puses ņem vērā: pēc 21. punkta iekļauj šādus punktus:

"22. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Lēmums Nr. E2 (2010. gada 3. marts) par izmaiņu vadības procedūras izstrādi attiecībā uz tādu informāciju par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 883/2004 1. pantā definētajām organizācijām, kura norādīta elektroniskajā direktorijā, kas ir neatņemama *EESSI* daļa (*).

23. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Lēmums Nr. E3 (2011. gada 19. oktobris) par pārejas laiku, kas noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 987/2009 (**) 95. pantā.

24. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Lēmums Nr. H6 (2010. gada 16. decembris) par konkrētu principu piemērošanu attiecībā uz periodu summēšanu saskaņā ar 6. pantu Regulā (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (***).

25. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Lēmums Nr. S8 (2011. gada 15. jūnijs) par protēžu, nozīmīgu palīgierīču vai citu būtisku pabalstu natūrā piešķiršanu, ko paredz Regulas (EK) Nr. 883/2004 par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanu (****) 33. pants.

26. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Lēmums Nr. U4 (2011. gada 13. decembris) par atmaksāšanas procedūrām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 65. panta 6. un 7. punktu un Regulas (EK) Nr. 987/2009 (*****) 70. pantu.

(*) OV C 187, 10.7.2010., 5. lpp. (Sociālā nodrošinājuma informācijas elektroniska apmaiņa).
(**) OV C 12, 14.1.2012., 6. lpp.
(***) OV C 45, 12.2.2011., 5. lpp.
(****) OV C 262, 6.9.2011., 6. lpp.
(*****) OV C 57, 25.2.2012., 4. lpp.";

6) C iedaļa. Tiesību akti, ko līgumslēdzējas puses pieņem zināšanai: pēc 2. punkta pievieno šādu punktu:

"3. Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai Ieteikums Nr. S1 (2012. gada 15. marts) par dzīvu donoru orgānu pārrobežu ziedošanas finansiālajiem aspektiem (*).

(*) OV C 240, 10.8.2012., 3. lpp."